

РУСЕ RUSE

ПРИСТАНИЩЕ НА
НОВИ ВЪЗМОЖНОСТИ

PORT OF NEW
OPPORTUNITIES



ИНВЕСТИЦИОНЕН ПРОФИЛ НА ОБЩИНА РУСЕ
INVESTMENT PROFILE OF RUSE MUNICIPALITY



РУСЕ RUSE

ПРИСТАНИЩЕ НА НОВИ ВЪЗМОЖНОСТИ PORT OF NEW OPPORTUNITIES

Градът на Реката. Локация и инфраструктура. The City on the River. Location and infrastructure.	06
Пристанище за нови бизнес начинания. Икономически и инвестиционен потенциал. A port for new business initiatives. Economic and investment potential.	12
Хората – богатството на града. Човешки ресурси, заетост и образование. People – the treasure of the city. Human resources, employment and education.	22
Русе – перфектната комбинация. Качество на живот, работа и бизнес. Ruse – the perfect combination. Quality of life, work and business.	28
Как работим за Вас? Подкрепа за инвеститорите. How do we work for you? Support for investors.	36
Те избраха Русе, защото... They chose Ruse because...	42





Пенчо Милков
Кмет на Община Русе

Pencho Milkov
Mayor of Ruse Municipality

ДОБРЕ ДОШЛИ В РУСЕ – СЕВЕРНАТА СТОЛУЦА НА БЪЛГАРИЯ!

Русе е динамичен, бързо развиващ се град по поречието на река Дунав, който благодарение на своя силен индустриален профил и мащабни проекти, се превърна в икономически лидер на региона.

Стратегическото географско положение и добре развитата транспортна инфраструктура са предимства, които оформиха града ни в интермодален хъб, предоставящ възможности за мобилност на хора и превоз на товари с автомобилен, железопътен и воден транспорт.

Русенският университет и училищата в региона подготвят специалисти в изключително широк диапазон професионални направления.

Русе, известен като „Градът на първите неща“, е богат с историята на десетки ключови начинания, започнали от тук. Гордеем се, както с миналото му, така и с условията, които можем да предложим, за да откриете именно тук Вашия път към успеха.

Русе може да бъде точното място за стартиране или разширяване на Вашия бизнес, защото тук ще намерите истински възможности в стабилна и сигурна среда. Градът ни разполага с потенциал, от който би могъл да се възползва всеки бъдещ инвеститор.

Екипът ни, изграден от млади, енергични и ерудирани специалисти, е готов да окаже съдействие във всяко направление, представляващо интерес за хората, които искат да правят бизнес в Русе!

WELCOME TO RUSE – THE NORTHERN CAPITAL OF BULGARIA!

Ruse is a dynamic and fast growing city along the Danube river. Due to its highly industrial profile and large-scale projects, the city is recognized as the economic leader of the region.

With its strategic geographic location and well developed transport infrastructure, Ruse is an intermodal hub providing opportunities for mobility of people and transportation of goods by road, rail and water.

The University of Ruse and the schools in the region create professionals in a remarkably wide range of specialties.

Ruse is historically famous for being "The city of first things" with dozens of key initiatives which started here. We are proud both with its past and the opportunities it offers. Here you will discover your road to success.

Ruse is the right place to begin or expand your business – with us you will find real opportunities in a stable and reliable economy. All future investors can benefit from its potential.

Our team of young, energetic and skilled professionals is ready to support any venture of interest to the people who wish to do business in Ruse!

ИНВЕСТИЦИОННА ДЕСТИНАЦИЯ

INVESTMENT DESTINATION

БЪЛГАРИЯ / BULGARIA

- Член на Европейския съюз, НАТО и СТО.
- Валутен борд, национална валута, обвързана с еврото.
- Член на ЕRM II и Банковия съюз, с подготовка за влизане в Еврозоната през 2024 г.
- 10% корпоративен и личен данък.
- 5% данък върху дивидентите.
- Конкурентни условия за правене на бизнес.
- Освобождаване от ДДС при внос на оборудване за инвестиционни проекти.
- Приспадане на разходите за НИРД.

- Member of the European Union, NATO and WTO.
- Currency board - national currency pegged to the Euro.
- Member of ERM II and the Banking Union, with potential for joining the Eurozone in 2024.
- 10% corporate and personal tax.
- 5% tax on dividends.
- Competitive conditions for doing business.
- VAT exemption for import of equipment for investment projects.
- Deduction of Research and Development costs.



РУСЕ / RUSE

- Най-големият икономически център в българския участък на река Дунав.
- Близостта на румънския пазар и столицата Букурещ.
- Стратегическа локация на пътя на най-голямата речна магистрала в Европа, пресечна точка на четири глобални транспортни коридора - пан-европейски #7 и #9, TRASECA, "One belt one road".
- Логистичен център, комбиниращ различни видове транспорт.
- Високо диверсифицирана икономика на услугите и силен индустриален профил, откриващи възможности за нови бизнес начинания.
- Оптимално съчетание на професионален и личен живот.
- Квалифицирани кадри и силно развита образователна инфраструктура.
- Конкурентни разходи за стартиране и развитие на бизнес спрямо други сходни региони на България.

- The biggest economic centre in the Bulgarian section of the Danube.
- The close proximity of the Romanian market and its capital Bucharest.
- A strategic location on the largest water highway of Europe and an intersection of four global transport corridors - Pan-European #7 and #9, TRASECA and "One belt one road".
- A logistics centre combining different modes of transport.
- Highly diversified economy of services and strong industrial profile, which provide opportunities for new business initiatives.
- Excellent combination of professional and personal life.
- Qualified human resources and highly developed educational infrastructure.
- Competitive costs for business start-up or business development, compared to similar regions in Bulgaria.



НАСЕЛЕНИЕ POPULATION

3.05%	от общото население на България of the population in Bulgaria
209 084	жители на област Русе inhabitants in Ruse region
159 998	жители на община Русе inhabitants in Ruse municipality



ИКОНОМИЧЕСКИ ПОКАЗАТЕЛИ ECONOMIC INDICATORS

€ 1625.39 mln	БВП за 2021 г. / GDP for 2021
2.3%	от БВП за страната за 2021 г. of the country GDP for 2021
€ 7 707.72	БВП на човек за 2021 г. GDP per capita for 2021
17.9%	ръст на БВП за 2021 г. GDP growth for 2021
5.46%	ръст на ПЧИ в периода 2019 - 2021 г. FDI growth 2019 - 2021



ПАЗАР НА ТРУДА LABOR MARKET

71.4%	заетост / employment
4.6%	безработица за 2021 г. unemployment for 2021
124 586	души население в трудоспособна възраст population of working age
€ 659	средна месечна брутна заплата в частния сектор, изчислена на база първо, второ и трето тримесечие на 2022 г. average monthly gross salary in the private sector



АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ ADMINISTRATIVE PROCEDURES

Откриване на фирма / Establishing of a company in Bulgaria:	
€ 1	минимален капитал / minimum share capital
~ € 100	регистрационни такси / registration fees
1 седмица week	срок за регистрация / deadline for registration
Разрешително за строеж / Building permit:	
8	задължителни процедури mandatory procedures
19+ дни days	срок за издаване / deadline for issuance



ДАНЪЦИ И ТАКСИ В ОБЩИНА РУСЕ TAXES AND FEES IN THE MUNICIPALITY OF RUSE

2 %	данък върху недвижимите имоти real estate tax
4.2 %	такса за битови отпадъци (или такса контейнер + 2 ‰) household waste service tax (or waste container fee + 2 ‰)
от/from € 0.84/kW	данък върху превозните средства за 2021 г. (с мощност над 74 до 110 kW) tax on vehicles for 2021 (engine power above 74 to 110 kW)



НЕДВИЖИМИ ИМОТИ В ОБЩИНА РУСЕ REAL ESTATE IN THE MUNICIPALITY OF RUSE

от/from € 20/sq.m.	цена на земя за индустриални нужди price of land for industrial purposes
от/from € 1.5/sq.m.	наем на индустриални площи rent of industrial premises
от/from € 4/sq.m.	наем на офис площи rent of office space
€ 200	наем на 1-стаен апартамент в центъра rent of 1-bedroom apartment in the central area



ОБРАЗОВАНИЕ И ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ EDUCATION AND HEALTHCARE

16	професионални и профилирани гимназии professional and specialised high schools
1	университет / university
1	филиал на висше училище branch of high college
7	болници / hospitals
24	медицински центъра / medical centres



КАЧЕСТВО НА ЖИВОТ QUALITY OF LIFE

€ 0.77	билет за градски транспорт public transport ticket
€ 1.25	цена за литър бензин petrol price per liter
€ 5.00	обедно меню lunch menu

ГРАДЪТ НА РЕКАТА

ЛОКАЦИЯ И

ИНФРАСТРУКТУРА

THE CITY ON THE RIVER

LOCATION AND

INFRASTRUCTURE





Русе е интелигентен и динамичен град с развита индустрия, богата история, пъстър културен афиш и е уютно място за живот. Разположени на кръстопът, той и регионът около него, са удобна точка за стартиране на бизнес и дават предимство на компаниите, избрали да инвестират тук. Съчетаващ **речен, железопътен и сухоземен транспорт и непосредствена близост на две международни летища – Букурещ (OTP) - 85 км и Варна (VAR) - 190 км.**

Ruse is a dynamic and thriving city with a developed industry, rich history, diverse cultural programme and a cosy place for living. Situated at a cross-road, the city and its region are a convenient place to start a business and gives an advantage to the companies which invest here. It combines **modes of transport like river, railway and road and it has a close proximity to two international airports - Bucharest (OTP) - 85 km and Varna (VAR) - 190 km.**

Русе е Дунавската перла на България, най-активно развиващият се индустриален център на Севера и неразделна част от Дунавския макрорегион.

Ruse is the Bulgarian pearl on the Danube river, the most dynamically developing industrial centre of the North and an integral part of the Danube macro-region.

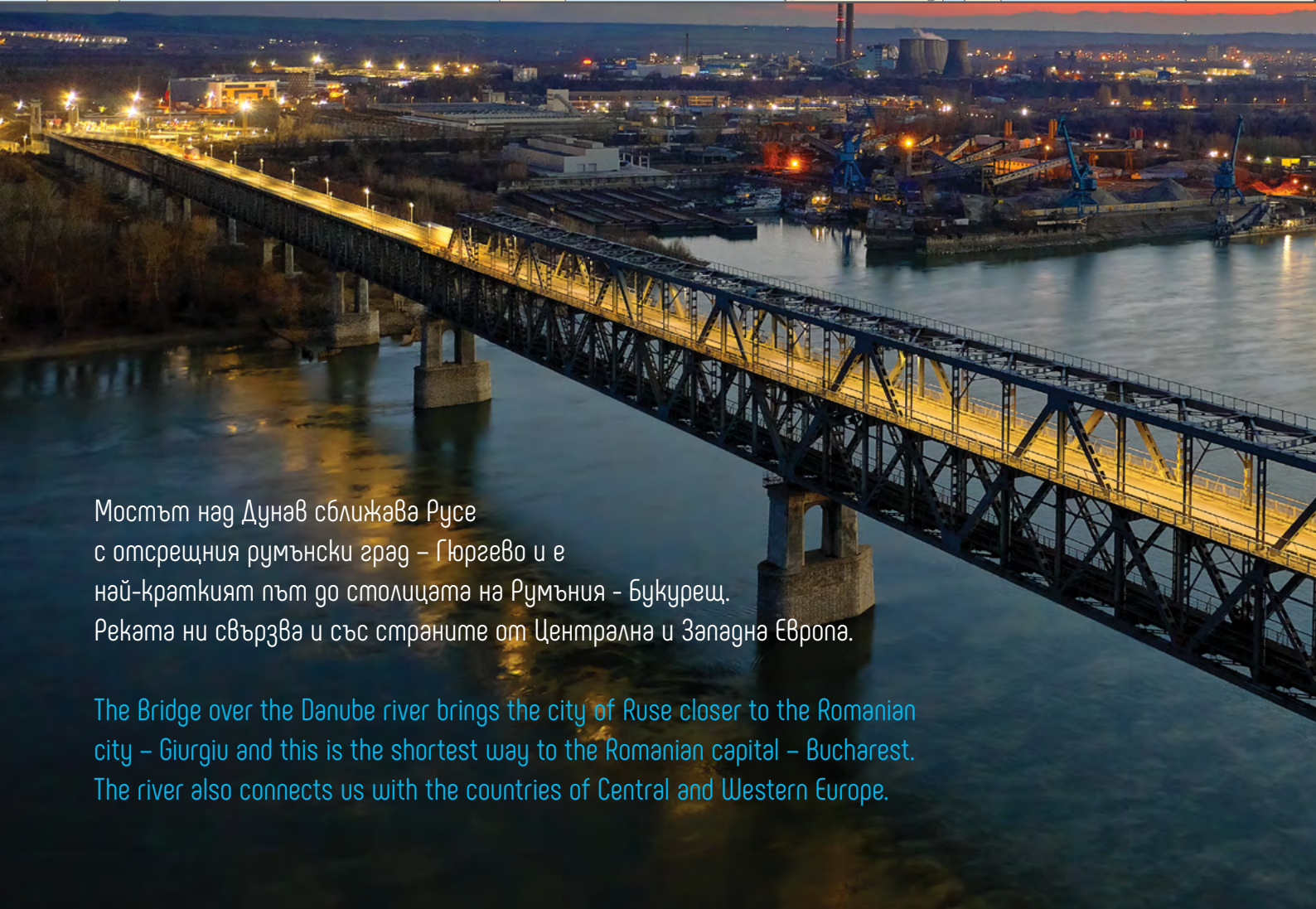


ЛОГИСТИЧЕН ХЪБ НА МЕЖДУНАРОДНИ ТРАНСПОРТНИ КОРИДОРИ

LOGISTICS HUB OF INTERNATIONAL TRANSPORT CORRIDORS

Той е **най-големият пристанищен, икономически и културен център по българското поречие** на величествената европейска река. В него се пресичат четири международни транспортни коридора: Пан-европейски коридор #7, който свързва Северно море с Черно море чрез речния канал Рейн – Майн – Дунав и коридор #9, свързващ Балтийско със Средиземно море. Оттук преминава и транспортният коридор Европа-Кавказ-Азия, известен като TRACECA, както и основния сухопътен коридор от глобалната инициатива „Един пояс един път“.

Ruse is **the biggest port and the economic and cultural centre in the Bulgarian part** of the majestic European river. Two of the European transport corridors cross here: corridor #7, which connects the North Sea to the Black Sea by the river canal Rhine – Main – Danube and corridor #9 connecting the Baltic Sea and the Mediterranean Sea. The transport corridor Europe – Caucasus – Asia, known as TRACECA, as well as the main route by land of the global initiative “One belt, one road” also cross the city.



Мостът над Дунав сближава Русе с отсрещния румънски град – Гюргево и е най-краткият път до столицата на Румъния – Букурещ. Реката ни свързва и със страните от Централна и Западна Европа.

The Bridge over the Danube river brings the city of Ruse closer to the Romanian city – Giurgiu and this is the shortest way to the Romanian capital – Bucharest. The river also connects us with the countries of Central and Western Europe.

ОТСТОЯНИЯ ДО ДРУГИ ГРАДОВЕ В КМ DISTANCE TO OTHER CITIES IN KM

По суша / By land



По река / By river



Русе дава възможности за **превоз на товари с автомобил, железопътен и воден транспорт**. Градът е логистичен център, в който са позиционирани десетки транспортни и спедиторски компании. Той е част от трансграничната агломерация Русе-Гюргево-Букурещ, близо е до многомилionen румънски пазар и оттук минава голяма част от външната търговия на България със и през Румъния. Началото на бъдещата магистрала Русе-Велико Търново се планира да е в района на сегашния Дунав мост, но има потенциал за изграждане и на втори мост над реката край Русе. Бъдещата отсечка до Велико Търново ще свърже града с автомагистрала „Хемус“ и ще улесни връзката с останалите региони на страната.

През 2023 г. бе обявена поръчка за изграждането на **Интермодален терминал**. Очаква се това да доведе до балансиране на различните видове транспорт, привличайки товари от автомобилния към железопътния транспорт. Русе е ключов интермодален възел (пътен/железопътен терминал и вътрешноводно пристанище) в Основната трансевропейска транспортна мрежа за интермодален транспорт, съгласно Регламент (ЕС) 1315/2013, като част от Рейнско-дунавския транспортен коридор на ЕС. Пристанище Русе е най-голямото българско речно пристанище, а жп гара Русе е свързана с основното Черноморско пристанище – Варна чрез железопътната линия Русе–Варна, което е изключителна предпоставка за развитието на интермодалния транспорт.

Ruse provides opportunities for **shipment of goods by road, rail and water transport**. The city is a logistics center in which dozens of companies in the transport and freight forwarding business have established their activities. It is part of the cross-border cluster Ruse – Giurgiu – Bucharest and stands close to the multimillion Romanian market. A large part of the international trade of Bulgaria with Romania and with other countries runs through the city. The starting point of the planned highway Ruse-Veliko Turnovo will be situated close to Danube bridge. However, there is a potential for building a second bridge over the river near Ruse. The future section of the road to Veliko Turnovo will connect the city to Hemus highway and will facilitate the connections with the rest of the country regions.

In 2023 was announced an order for the construction of an **Intermodal Terminal**. This is expected to lead to balancing the different modes of transportation, attracting goods from road to rail transport. Ruse is a key intermodal hub (road/rail terminal and inland port) in the Core Trans-European Intermodal Transport Network transport, according to Regulation (EU) 1315/2013, as part of the EU Rhine-Danube transport corridor. The port of Ruse is the largest Bulgarian river port, and the Ruse railway station is connected to the main Black Sea port - Varna via the Ruse-Varna railway line, which is an exceptional prerequisite for the development of intermodal transport.



На крайбрежната ивица на Русе, която се простира от км 505 до км 480, са разположени **пристанища и терминали с национално, регионално и специално предназначение**. Порт Русе - част от основната TEN-T мрежа с шест терминала за обработка и транспорт на товари: Изток, Център (пътнически терминал), Запад, Сомовит, Свищов и Тутракан. На него се обработват насипни, генерални товари и товари в транспортни контейнери. Пристанище Русе е най-голямото пътническо пристанище в българския участък със 185-годишна традиция в круизната индустрия.

- Пристанище със зарядна станция на втечен газ (LNG) за кораби и за камиони;
- Зимовник за 26 плавателни съда и яхти (предстои довършване от бъдещ концесионер).

There are **ports and terminals with national, regional and special purpose** located along the river bank of Ruse which spreads from 505th km to 480th km. Port Ruse is part of the main TEN – T network which has 6 cargo terminals: East, Centre (passengers terminal), West, Somovit, Svishstov and Tutrakan. It handles bulk, general cargo and cargo containers. Ruse Port is the largest passengers port in the Bulgarian river section and has a 185 years long tradition in the cruise industry.

- Port with liquefied natural gas (LNG) charging station for ships and trucks;
- Winter storage for 26 vessels and yachts (to be completed by a future concessionaire).



Промислени зони около града с развити:

- Пряка шосейна връзка между тях;
- Директна връзка на Индустриален парк – Русе с магистралата Русе – Велико Търново;
- Възможност за жп превози между Свободна зона и Дунавска индустриална зона ТЕГРА;
- Претоварване от кораб във вагони и обратно – в индустриална зона ТЕГРА;
- Кораборемонтен завод с реални възможности да възобнови дейността си.

Industrial zones close to the city which offer:

- Road connection between the zones;
- Road connection between Ruse Industrial park and Ruse – Veliko Turnovo highway;
- Railway transportation opportunity between Ruse Free Zone and Danube Industrial Zone TEGRA;
- Transshipment from ship to wagons and vice versa – on the territory of the industrial zone TEGRA;
- Shipyard with real opportunities to resume its operations.

На час и половина път от Русе се намира **международното летище Анри Коанда** (OTP), което е най-големият румънски международен аеропорт. Най-близкото българско **летище** е това във **Варна** (VAR) и до него се стига за около два часа. Само на 17 км. от града се намира **Летище Русе** - значим проект с голям потенциал за развитие. То притежава удостоверение за експлоатационна годност за извършване на авиационни услуги с въздухоплавателни средства с максимална излетна маса до 5700 кг. Площта му е 183 ха, а пистата е дълга 2500 м. През 2023 г. бе подписан договор с частен инвеститор, който планира извършването на редица подобрения по летателната площадка, които да трансформират нейния статут в истинско летище. Очаква се това да доведе до постепенното развитие и на граждански полети.

The biggest **Romanian international airport Henry Coanda** (OTP) is an hour and a half drive away from Ruse. **Varna airport** (VAR) is closely situated Bulgarian airport - about 2 hours drive away.

Just 17 km away from the city is the **Ruse Airport** - a significant project with great potential for development. It has a certificate of operational suitability for providing aviation services with aircraft with a maximum takeoff weight of up to 5700 kg. Its area is 183 ha, and the runway is 2500 m long.

In 2023, a contract was signed with a private investor who plans to carry out a number of improvements to the airfield, which will transform its status into a real airport. It is expected that this will lead to the gradual development of civilian flights.



Ролята на Русе като интермодален хъб включва връзката на железопътните маршрути „Мездра - Горна Оряховица“ и „Русе - Димитровград“, които са част от основната TEN-T мрежа, а линията Русе-Варна свързва Дунав с Черно море.

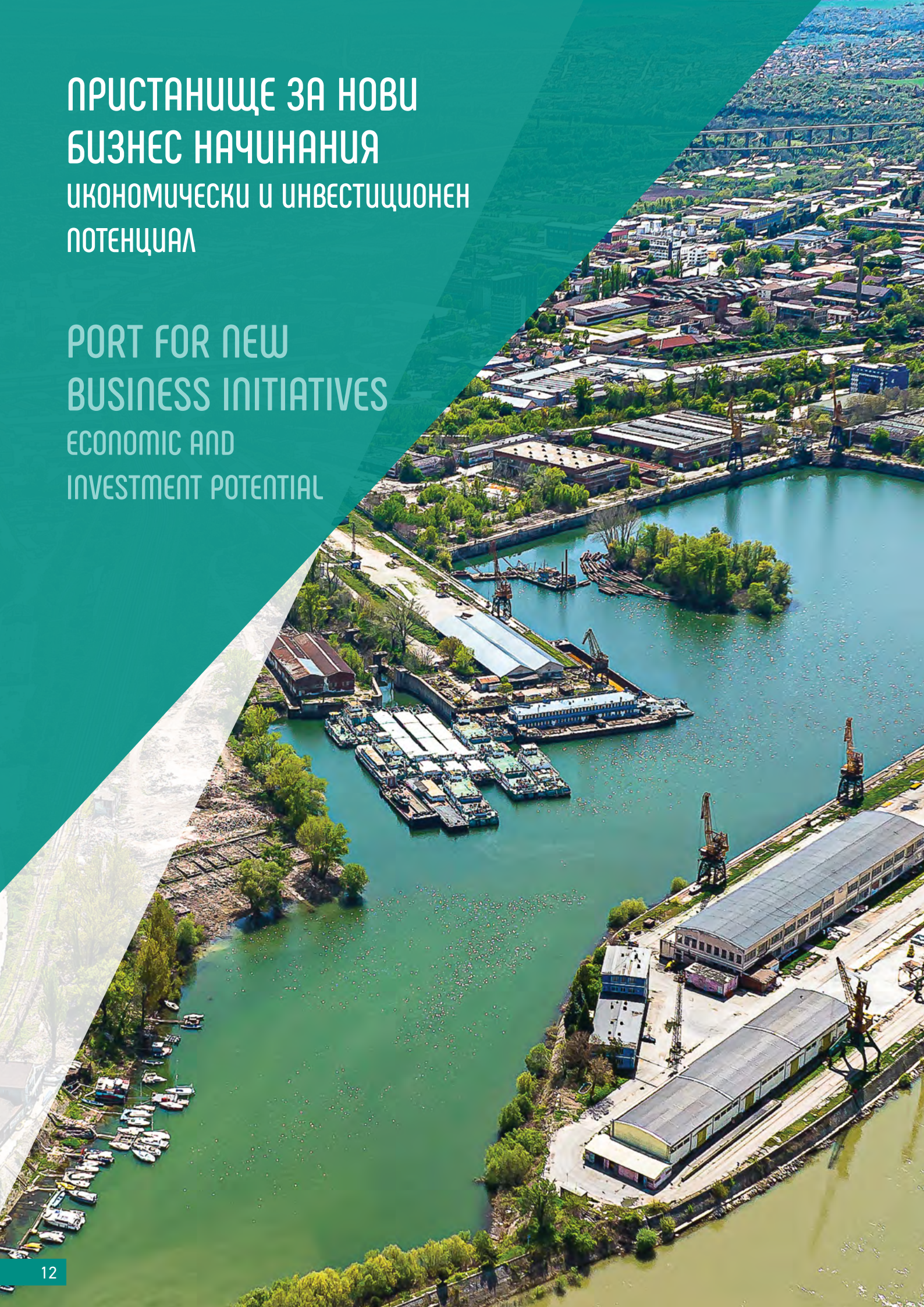
- 7 жп гари на територията на града;
- Релсов път по Дунав мост.

The importance of Ruse as an intermodal hub is also due to the connection with two railway routes: Mezdra - Gorna Oryahovitsa and Ruse - Dimitrovgrad, which are part of the main TEN-T network. The Ruse-Varna route connects Danube river with the Black Sea.

- 7 railway stations on the city territory;
- Railway track along the Danube bridge.

ПРИСТАНИЩЕ ЗА НОВИ
БИЗНЕС НАЧИНАНИЯ
ИКОНОМИЧЕСКИ И ИНВЕСТИЦИОНЕН
ПОТЕНЦИАЛ

PORT FOR NEW
BUSINESS INITIATIVES
ECONOMIC AND
INVESTMENT POTENTIAL

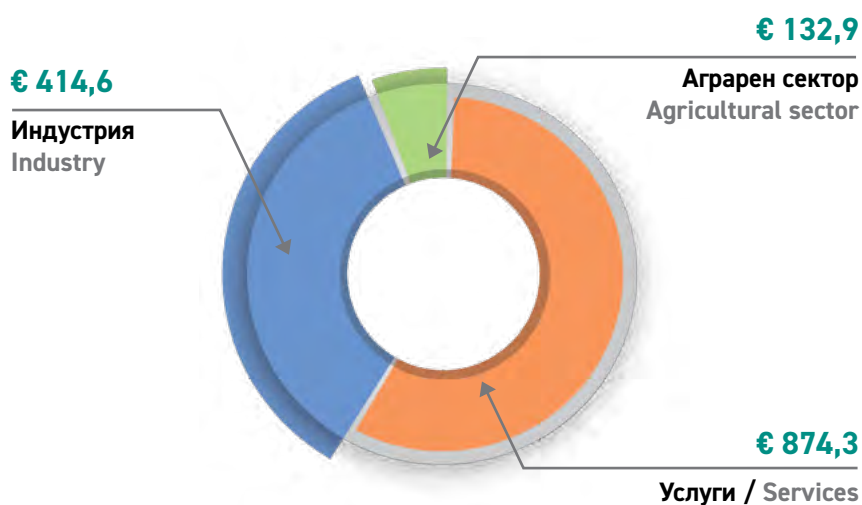




Русе е най-големият стопански център по дунавското крайбрежие. Той е икономическо ядро, двигател на местната икономика, привличащ работници от околните общини и доминиращ като регионален лидер по заетост и инвестиции. **Въпреки забавянето на икономическия растеж, породено от КОВИД кризата, е налице устойчиво възходящо развитие с ръст на брутния вътрешен проудкт от над 7% за периода 2019-2021 г.** Секторът на услугите и този на индустриятата имат най-голям дял в брутната добавена стойност, която регионът генерира.

Ruse is the biggest economic centre on the Danube riverside. It is the economic core and the engine of the local economy. **Despite the economic slowdown caused by the COVID crisis, there is sustainable upward development with a gross domestic product growth of over 7% for the period of 2019-2021.** The services and the industrial sectors have the largest share of the gross added value which is generated in the region.

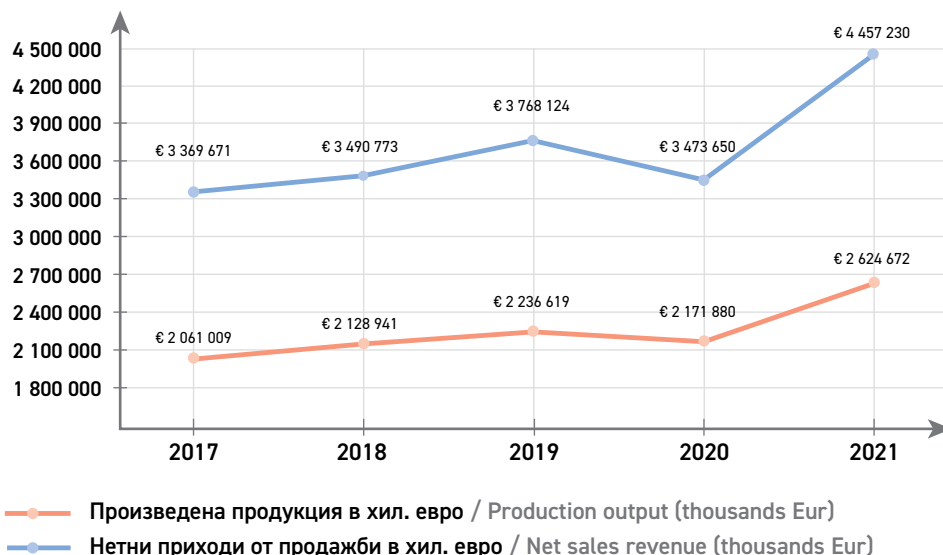
БРУТНА ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ ПО ИКОНОМИЧЕСКИ СЕКТОРИ ЗА 2021 Г., В МЛН. ЕВРО
GROSS ADDED VALUE BY ECONOMIC SECTORS FOR 2021 (MLN. EUR)



Източник: НСИ / Source: NSI

Лугер по БВП и БДС в Северен централен район и дунавското крайбрежие.
GDP and GVA leader in North central region and Danube region.

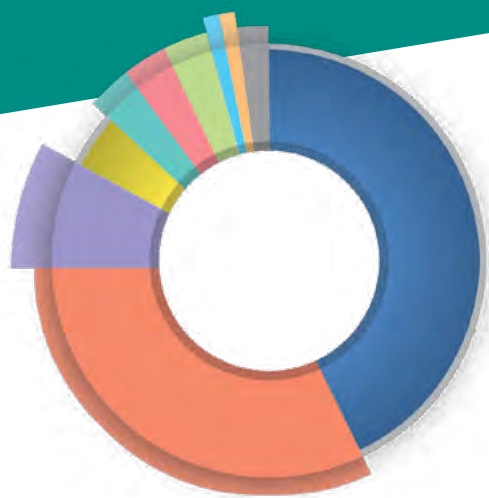
ПРИХОДИ ОТ ПРОДАЖБИ И ПРОИЗВЕДЕНА ПРОДУКЦИЯ
SALES REVENUES AND PRODUCTION OUTPUT



Източник: НСИ / Source: NSI

ВИСОКО ДИВЕРСИФИЦИРАНА ИКОНОМИКА НА УСЛУГИТЕ И СИЛЕН ИНДУСТРИАЛЕН ПРОФИЛ

HIGHLY DIVERSIFIED SERVICE ECONOMY AND A STRONG INDUSTRIAL PROFILE



Производство
Manufacturing

Търговия
Trade

Транспорт и складиране
Transport and storage

Далекосъобщения и куриерски услуги
Telecommunications and courier services

Строителство
Construction

Други услуги
Other services

Селско стопанство
Agriculture

Хотели и ресторанти
Hotels and restaurants

Технологии
Technologies

Други
Others

СТРУКТУРА НА ИКОНОМИКАТА НА ОБЩИНА РУСЕ (ПО ПРИХОДИ ОТ ПРОДАЖБИ ЗА 2021 Г.)

STRUCTURE OF THE ECONOMY OF RUSE MUNICIPALITY BY SECTORS (SALES REVENUES - 2021)

1,480,981 (хил. евро), от които: / 1,480,981 (thousand EUR), of which:

56,366	Горива	Fuels
9,985	Дървообработване	Wood processing
68,775	Енергетика	Energy
492,655	Машини и оборудване	Machinery and equipment
8,237	Ремонт на метални изделия	Repair of metal products
130,915	Мебели	Furniture
164,548	Металургия	Metallurgy
18,415	Производство на хартия	Paper production
37,371	Съкло, керамика, строителни м-ли	Glass, ceramics, construction materials
154,739	Текстил, облекло и обувки	Textiles, clothing, and footwear
210,170	Химическа промишленост	Chemical industry
125,211	Храни и напитки	Food and beverages
20,066	Други производства	Other manufacturing

1,556,955 (хил. евро), от които: / 1,556,955 (thousand EUR), of which:

169,286	Търговия и ремонт на автомобили	Trade and repair of motor vehicles
8,983	Техническо обслужване и ремонт на автомобили	Maintenance and repair of motor vehicles
363,727	Търговия на дребно	Retail trade
1,032,924	Търговия на едро	Wholesale trade

304,775 приходи (хил. евро) / 304,089 (thousand EUR)

185,273 приходи (хил. евро) / 185,273 (thousand EUR)

117,1 приходи (хил. евро) / 117,1 (thousand EUR)

108,434 приходи (хил. евро) / 108,434 (thousand EUR)

115,675 приходи (хил. евро) / 115,675 (thousand EUR)

40,8 приходи (хил. евро) / 40,8 (thousand EUR)

44,012 приходи (хил. евро) / 44,012 (thousand EUR)

106,704 (хил. евро), от които: / 106,704 (thousand EUR), of which:

0,802	Визуални изкуства	Visual arts
8,071	Добивна промишленост	Mining industry
3,91	Издателска дейност	Publishing activities
180	Изследователска и развойна дейност	Research and development activities
24,818	Наем и лизинг на недвижими вещи	Renting and leasing of real estate
54,749	Недвижими имоти	Real estate activities
2,404	Образование	Education
1,717	Спорт	Sports
4,266	Събиране на отпадъци	Waste collection
5,583	Хазарт	Gambling

Източник: Капитал „КАПИ“, допълнителна обработка на данни
Source: Capital "CAPI", additional processing of data

Община Русе традиционно е сред общините със силно изразен индустриален профил. Въпреки това по последни данни секторът на търговията взема лек превес, като генерира около 38% от общия обем на приходите от продажби за 2021 г. Начело стои отрасъл **търговия на едро**, който бележи значителен ръст - 30,8% по време на пандемията от Covid-19. Най-голям е дялът на **търговията с твърди, течни и газообразни горива и търговията с химични вещества**.

The municipality of Ruse is traditionally among the municipalities with a strong industrial profile. However, according to the latest data, the trade sector takes a slight advantage, generating about 38% of the total sales revenue volume for 2021. The **wholesale trade** sector is leading the way, with a significant growth of 30.8% during the Covid-19 pandemic. The largest share is in **the trade of solid, liquid, and gaseous fuels and trade in chemicals**.



Непосредствено след това се нарежда индустрията с 36,5% от общия обем на приходите от продажби, като лидерската позиция се заема от отрасъл **машини и оборудване**, а **производството на части и принадлежности за автомобили** се превръща в структуроопределящо за икономиката на града.

Съществен дял в производствения сектор на Русе имат още **химическата промишленост, производството на облекло и металургията**.

Секторът **транспорт, складиране и съхранение** заема сериозен дял в структурата на местната икономика, благодарение на стратегическото местоположение на областта и добрата ѝ свързаност. Логистиката е бранш, който има голям капацитет за развитие в Русе. Силното позициониране на **далекосъобщенията и куриерските дейности** се дължи на фирмите от куриерския бранш, които все по-успешно разгръщат своя бизнес тук.

Силно диверсифицираният профил се допълва от селското стопанство, строителството, хотелиерството и ресторантьорството, както и фирми в сектора на професионалните дейности (счетоводни, архитектурни, инженерни и юридически дейности, консултантски услуги, операции с недвижими имоти, рекламна дейност и др.).

Immediately after that, the industry ranks with 36.5% of the total sales revenue volume, with the leading position being taken by **the machinery and equipment sector**, while the **production of parts and accessories for automobiles** becomes structurally defining for the economy of the city.

The chemical industry, clothing manufacturing and metallurgy also have a significant share in the production sector of Ruse.

The sector of **transport, warehouse and storage** occupies a significant share in the structure of the local economy due to the strategic location of the region and its good connectivity. Logistics in Ruse is a sector with high potential for development. The strong position of the **telecommunications and courier industry** is thanks to the courier companies, which successfully expand their business activities.

The highly diversified profile is completed by the agriculture, construction, hotels and restaurants, as well as companies providing professional services (accounting, architectural, project, legal, consulting, real estate, advertising services etc)

ПРЕКИ ЧУЖДЕСТРАННИ ИНВЕСТИЦИИ FOREIGN DIRECT INVESTMENT



За 2021 г. инвестициите в община Русе са над € 355 млн., като ръстът им в сравнение с 2017 г. е близо 21%.

80% от всички чуждестранни инвестиции в община Русе са концентрирани в промишлеността. През последните години се отбелязва и сериозен ръст на вложенията в сектор **Търговия, транспорт, хотелиерство и ресторантьорство** - със 118,1%, както и в сектор **Създаване и разпространение на информация и творчески продукти, далекосъобщения** - със 76,6%.

For 2021, the investments in Ruse municipality are over € 355 million, and their growth compared to 2017 is nearly 21%

80% of all foreign investments in the municipality of Ruse are concentrated in the industry sector. In recent years, there has also been significant increase in investments in the **Trade, transport, hotel and restaurant sector** - with 118,1%, as well as in the sector of **Creation and dissemination of information and creative products, telecommunications** - 76,6%.

СТРУКТУРА НА ПРЕКИТЕ ЧУЖДЕСТРАННИ ИНВЕСТИЦИИ (ПЧИ)
ПО ИКОНОМИЧЕСКИ СЕКТОРИ В ОБЩИНА РУСЕ
ЗА 2021 Г.

STRUCTURE OF FOREIGN DIRECT
INVESTMENT (FDI) IN RUSE MUNICIPALITY
(BY SECTOR, 2021)



Източник: НСИ, допълнителна обработка на данни. Процентите показват дялът на съответните отрасли в общия обем ПЧИ.
Source: NSI, additional data processing. The percentage shows the share of the respective industries in total FDI.

През последните години Русе се превърна в притегателен център за компаниите, производители на компоненти за най-големите международни автомобилни корпорации. Разширяването на съществуващия автомобилен индустриален клъстер и установяването на нови свързани производства са сред приоритетните възможности за привличане на чуждестранни инвестиции в региона.

In recent years Ruse has become an attractive spot for companies producing components for the largest international automotive corporations. The expansion of the existing automotive manufacturing cluster and establishing new related productions are among the priority opportunities for attracting foreign investments in the region.

ЕВРОПЕЙСКИ ГРАД НА БЪДЕЩЕТО ПО ЕФЕКТИВНОСТ НА РАЗХОДИТЕ

EUROPEAN CITY OF THE FUTURE IN COST EFFECTIVENESS

Град Русе оглави класацията Европейски градове и региони на бъдещето 2022/23 в категорията ефективност на разходите за малки европейски градове на fDi Intelligence (подразделение на Файненшъл таймс). В същата категория, но в класацията за малки региони, област Русе зае лидерското място. В престижната класация са използвани данни за 505 локации (319 града, 148 региона и 38 местни бизнес партньора).

The city of Ruse leads the ranking of "European cities and regions of the future" 2022/23 in the category of cost-effectiveness for small European cities of fDi Intelligence (a division in the Financial Times). Ruse region took the lead in the same category within the small regions ranking. Data on 505 locations (319 cities, 148 regions and 38 local business partners) were included in this prestigious ranking.

TOP 10 SMALL EUROPEAN CITIES OF THE FUTURE 2022/23 – COST EFFECTIVENESS

RANK	CITY	COUNTRY
1	Ruse	Bulgaria
2	Burgas	Bulgaria
3	Kragujevac	Serbia
4	Plovdiv	Bulgaria
5	Oradea	Romania
6	Subotica	Serbia
7	Satu Mare	Romania
8	Nis	Serbia
9	Pitesti	Romania
10	Craiova	Romania

TOP 10 SMALL EUROPEAN REGIONS OF THE FUTURE 2022/23 – COST EFFECTIVENESS

RANK	REGION	COUNTRY
1	Ruse Region	Bulgaria
2	Burgas Region	Bulgaria
3	Plovdiv Region	Bulgaria
4	Stara Zagora Region	Bulgaria
5	Kaunas Region	Lithuania
6	Skopje Statistical Region	North Macedonia
7	Sofia (province)	Bulgaria
8	Varna Region	Bulgaria
9	Srem District	Serbia
10	Vilnius County	Lithuania

В категория „Ефективност на разходите“ се отчитат фактори като цена на труда, наем на първокласни офис помещения или индустриални зони, цена на хотели в централните части на населеното място, разходи за създаване на бизнес, за регистрация на имот, за строителни разрешителни, цена на електроенергия, данъци и такси и др.

In the „Cost-effectiveness“ category a number of factors are considered - such as labor costs, rent of first-class office premises or industrial zones, price of hotels in the central parts of the town, costs for starting a business, for property registration, for building permits, electricity cost, taxes and fees, etc.



Бизнес средата в България / Business environment in Bulgaria

35-то място (от 178 държави),
Индекс на икономическа свобода 2021, Фондация Херитидж

35-th position (178 countries),
Index of Economic Freedom 2021, Heritage Foundation

17-то място,
Рейтинг за международен аутсорсинг 2019, А. Т. Kearney

17-th position,
International outsourcing rating 2019, A. T. Kearney

ИНВЕСТИЦИИ В ПЕРСПЕКТИВА INVESTING IN PERSPECTIVE

Русе продължава да се развива и да планира своите **инвестиции в перспектива**. От съществено значение са обещаващите възможности на сектори като **ИКТ, механика, чисти технологии, кръгова и нисковъглеродна икономика**, които са приоритетни за града.

През последните години Русе се утвърждава като една от предпочитаните **ИТ и аутсорсинг** дестинации в България. Силно развитата образователна инфраструктура с гимназии, предлагащи профилирано изучаване на чужди езици, математика, информатика, информационни технологии и присъствието на Русенския университет „Ангел Кънчев“, са в основата на разгръщането на този сектор.

В началото на 2021 г., Русенският университет инициира създаването на „Дунавски дигитален хъб“, който да насърчава процесите на дигитална трансформация и да осигурява **достъп до технологичен, експертен опит, експериментални мощности, споделени работни пространства и отворени бази данни за прединвестиционни проучвания**, анализ, оценка и тестване на инициативи и продуктови иновации.

Ruse continues to develop and plan its **investment in the future**. Promising opportunities exist in sectors like **ICT, mechatronics, clean technologies, the circular and low-carbon economy** which are priority sectors for the city.

Nowadays Ruse is identified as one of the preferred **IT and outsourcing** destinations in Bulgaria. The highly developed educational infrastructure of high schools offering specialised studies of foreign languages, mathematics, informatics, information technologies and the Ruse University „Angel Kanchev“ are the basis of the sector expansion.

At the beginning of 2021 Ruse University initiated the “Danube digital hub” which will promote digital transformation processes and provide **access to technological expertise, experimental capacity, co-working spaces and open databases for feasibility studies**, analysis, evaluation and testing of initiatives and product innovations.

Няколко приоритетни проекта за инвестиции в перспектива ще помогнат Русе да стане още по-привлекателно място за живот и работа:

- Втори мост над Дунав при Русе;
- Летище Русе;
- Магистрала до Велико Търново;
- Русенска корабостроителница с капацитет за строителство на речно-морски кораби до 8000 бруто регистър тона;
- Изграждане на нови индустриални зони и високотехнологични паркове;
- Изграждане на интермодален терминал.

There are several priority investment projects which will help Ruse become even more attractive place for living and working:

- Second bridge over the Danube near Ruse;
- Ruse airport;
- Ruse - Veliko Turnovo highway;
- Ruse Shipyard with capacity for ship-building of river and sea vessels up to 8000 gross registered tonnage;
- Building of new industrial zones and high-tech parks;
- Construction of an intermodal terminal





ФИНАНСИРАНЕ НА БИЗНЕСА

BUSINESS FINANCING

Предприятията в България могат да разчитат на различни финансови инструменти за реализиране на свои проекти, като голяма част от средствата се предоставят като безвъзмездна помощ. В периода 2021-2027 г. директна подкрепа за компаниите, работещи в област Русе, ще се предоставя за:

- Производствени инвестиции с цел внедряване на нови, съвременни технологии;
- Въвеждане на мерки за енергийна ефективност в предприятията и декарбонизация;
- Инвестиции в цифрови технологии за дигитализация, цифрова трансформация и киберсигурност;
- Кръгова икономика: намаляване на отпадъците от производството, рециклиране, по-ефективно използване на ресурсите;
- Иновации и научно-изследователска и развойна дейност;
- Субсидирана заетост, квалификация и преквалификация на работници и служители;
- Мобилност на работници и служители, здравословна работна среда, гъвкави форми на работа.

The Bulgarian enterprises can rely on various financial instruments for project implementation and a large part of the funds are provided as grants. For the 2021-2027 period, direct support will be provided to companies operating in the Ruse region for:

- Investment in production for implementing new modern technologies;
- Introduction of energy efficiency measures in the enterprises and decarbonisation;
- Investment in digital technologies for digitalisation, digital transformation and cybersecurity;
- Circular economy: production waste reduction, recycling, more efficient use of resources;
- Innovation, research and development;
- Subsidised employment, qualification and retraining of employees;
- Mobility of employees, healthy work environment, flexible forms of work.

Развитието на високотехнологични производства и услуги с интензивно използване на знания е национална политика, а в секторната специализация на област Русе, приоритет за получаване на финансиране ще се дава на компании, които развиват дейност в следните области:

- Производство на машини и оборудване;
- Производство на електрически системи и съоръжения;
- Производство на химични продукти;
- Производство на облекло;
- Производство на хранителни продукти;
- Производство на метални изделия.

Селското стопанство е също отрасъл, който ще се радва на засилена финансова подкрепа в идните години. И в него ще се стимулират инвестициите в нови технологии, цифровизация на стопанствата, екология и енергийна ефективност, биопроизводство.

The development of high-tech production and knowledge-intensive services is part of the national policy. Within the sector specialisation of Ruse region, the priority for financial support will be granted to companies operating in the following areas:

- Manufacturing of machinery and equipment;
- Manufacturing of electrical systems and equipment;
- Manufacturing of chemical products;
- Apparel manufacturing;
- Food production;
- Metal products manufacturing.

Agriculture is another sector which will get financial support in the coming years for investing in new technologies, farms digitalisation, ecology, energy efficiency and organic farming.



„Триъгълникът на знанието“, обединяващ образование, изследвания и иновации, е един от основните постулати в Стратегията за интелигентна специализация на община Русе до 2025 г. Икономиката в региона концентрира предприемачески, технологични, научни, човешки, културни и творчески ресурси, а университетите и научноизследователските центрове са най-важните местни активи.

“The knowledge triangle” combining education, research and innovations is one of the main themes in the Strategy for smart specialisation of Ruse towards 2025. The economy in the region concentrates entrepreneurial, technology, science, human, cultural and creative resources and here, the universities and research centres are the most important local assets.

ХОРАТА - БОГАТСТВОТО НА ГРАДА

ЧОВЕШКИ РЕСУРСИ, ЗАЕТОСТ И ОБРАЗОВАНИЕ

PEOPLE – THE TREASURE
OF THE CITY
HUMAN RESOURCES,
EMPLOYMENT AND
EDUCATION





СИЛАТА НА РАБОТНАТА СИЛА – ВИСОКООБРАЗОВАНИ И КВАЛИФИЦИРАНИ КАДРИ

THE POWER OF THE MANPOWER – HIGHLY EDUCATED AND QUALIFIED PEOPLE

Русе е притегателен център за хора и бизнеси, които искат добро качество на живот и оптимални разходи. През последните години икономическата активност в региона стабилно нараства, придружена с ръст на заетостта и спад на безработицата. Русе е сред областите, които достигат националната цел за заетост, като нейното по-нататъшно повишаване ще зависи от активизирането на икономически неактивни лица и тяхната (пре)квалификация, както и от обръщането на тенденцията към нетна емиграция и дори внос на работна ръка от чужбина.

Едно от най-големите предимства на Русе са **високообразованите и квалифицираните кадри, които живеят тук**. Хората с висше образование в трудоспособна възраст са над средния брой за страната, като по този показател Русе е на второ място (31,2%), изпреварван единствено от столицата София (56,8%).

Сравнително близките разстояния и поддържаната пътна мрежа около Русе улесняват пътуващите по работа жители от околни региони.

Ruse is an attractive center for people and businesses looking for a good quality of life and optimal costs. In recent years, economic activity in the region has steadily increased, accompanied by employment growth and a decline in unemployment. Ruse is among the regions that meet the national employment target, and its further increase will depend on the activation of economically inactive individuals and their (re)qualification, as well as reversing the trend towards net emigration and even importing workforce from abroad.

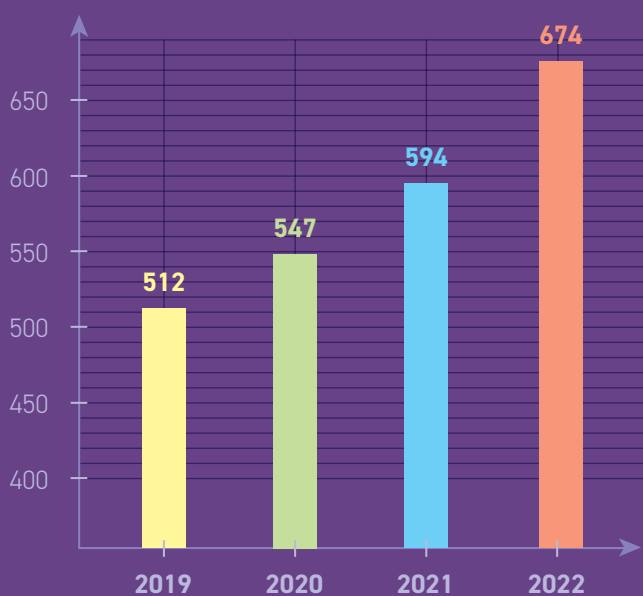
One of the biggest advantages of Ruse is **the highly educated and skilled workforce that lives here**. The number of people with higher education in working age is above the national average, and in this regard, Ruse ranks second (31.2%), surpassed only by the capital Sofia (56.8%).

The comparatively short distances and the well maintained road network of Ruse are convenient for people who commute to work and live in neighboring regions.

Увеличението на средната брутна заплата в частния сектор е между 4% и 15,8% на годишна база в периода 2019-2021 г. Въпреки ръста, тя остава по-ниска спрямо другите икономически добре развити региони в страната, което дава на бизнеса, ситуиран в Русе, допълнително конкурентно предимство.

Средна месечна брутна заплата в област Русе в частния сектор (EUR)

Average monthly gross salary in Ruse region in the private sector (EUR)



Източник: НСИ / Source: NSI

По данни на НСИ разходът за работодателя за един отработен час на негов служител през 2021 г. е бил средно 5,72 евро, разпределен така:

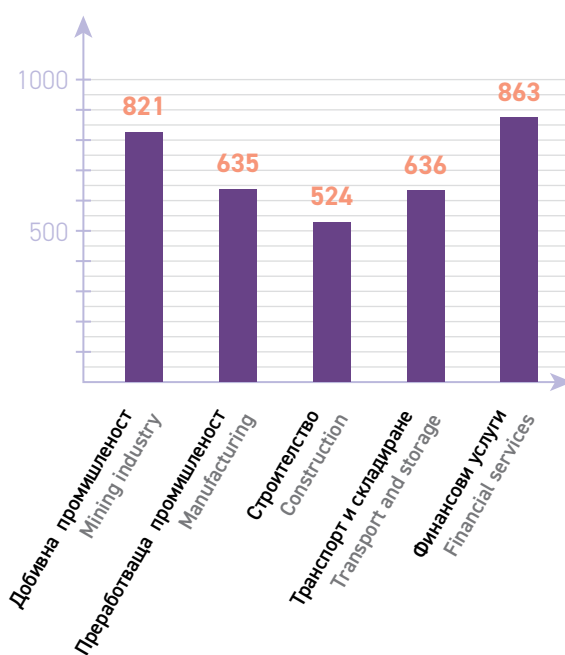
- работна заплата – 81,59%
- социални и здравни осигуровки – 15,54%
- обезщетения – 1,42%
- други социални разходи и надбавки – 1,42%
- данък върху социалните разходи – 0,3%

В последните години желанията на служителите в Русе се променят и основният им фокус вече не е само в работното възнаграждение. За тях все по-важни стават социалните придобивки като възможност за дистанционна работа и гъвкаво работно време, професионално развитие, допълнително здравно осигуряване и дни платен годишен отпуск, карти с отстъпки за продукти и услуги и др.

The increase in the average gross salary in the private sector is between 4% and 15.8% on an annual basis in the period 2019-2021. Despite the growth, it remains lower compared to other economically well-developed regions in the country, which gives businesses located in Ruse an additional competitive advantage.

Средни нива на възнагражденията в някои от важните сектори от местната икономика

Average wage levels in some of the significant sectors of the local economy



Средна брутна работна заплата за Русе (в евро)

Average gross salary for Ruse (Eur)

Данни за 2021 г. / Data for 2021
Източник: НСИ / Source: NSI

According to NSI data, the employer's cost for one hour worked by their employee in 2021 was on average 5.72 euros, distributed as follows:

- wages – 81.59%
- social and health insurance contributions – 15.54%
- compensations – 1.42%
- other social expenses and bonuses – 1.42%
- tax on social expenses – 0.3%

In the recent years, the preferences of the employees in Ruse are changing and their main focus is no longer on wages only. Social benefits such as the possibility for remote work and flexible working hours, professional development, additional health insurance and number of days paid annual leave, discount cards for products and services are becoming of greater importance.

ОБРАЗОВАНИЕТО В РУСЕ – СИЛНО ПРОФЕСИОНАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ И МНОГОПРОФИЛЕН УНИВЕРСИТЕТ

THE EDUCATION IN RUSE – STRONG VOCATIONAL EDUCATION AND A MULTIDISCIPLINARY UNIVERSITY



Достатъчно зелени пространства, кратки разстояния между кварталите и поддържана социална инфраструктура са предпоставка все повече млади хора да избират да останат в града и да се реализират в него. Детски градини, начални училища и **гимназии, даващи качествена професионална подготовка заедно с най-големия многопрофилен български университет** в трансграничния българо-румънски регион оформят образователната инфраструктура в Русе.

Many green spaces, short distances between the neighborhoods and well maintained social infrastructure are the prerequisites attracting more young people to remain in the city and develop here. The educational infrastructure of Ruse is shaped by the kindergartens, primary and **high schools which provide quality vocational training, as well as the largest multidisciplinary Bulgarian University** situated at the Bulgarian - Romanian cross-border region.



В община Русе функционират 6 средни училища и 3 профилирани гимназии с изучаване на английски език и на математика, общообразователно училище с интензивно изучаване на немски език, училище за европейски езици, спортно училище, Национално училище по изкуствата, частен професионален колеж и 3 частни училища. Детските градини са 24, а частен прием има в 5 от тях.

Професионалните гимназии са общо 11 и в тях учениците получават както знания, така и умения в различни области – от електротехника, през дървообработване и вътрешна архитектура, строителство, механотехника, машиностроене, текстилна промишленост, до транспорт, корабостроене и корабоплаване. Освен обучението в професии, младежите в града имат и сериозна езикова подготовка по английски, немски, френски, испански, руски, японски и китайски.

Професионалните гимназии дават възможност за преквалификация на кадрите, според изискванията на бизнеса.

Ученици от общо 9 гимназии и средни училища на територията на Общината се обучават в дуална система на обучение, а дуалните паралелки към 2023 г. са общо 26.

In Ruse municipality there are 6 secondary schools and 3 specialised high schools providing studies of English language and mathematics, a school with German language and a high school for European languages, a sports school, a National School of Arts, a private vocational college and 3 private schools. There are 24 kindergartens, 5 of which private, the rest are state-owned.

There are 11 vocational high schools where students gain both knowledge and skills in various fields - electrical engineering, woodworking and interior architecture, construction, mechanical engineering, textile industry, transport, shipbuilding and shipping. Apart from the vocational training, young people in the city also have access to language training in English, German, French, Spanish, Russian, Japanese and Chinese.

The vocational high schools provide opportunities for staff re-training according to the demands of the business.

Students from a total of 9 vocational schools and secondary schools in Ruse Municipality are being trained in a dual education system, with a total of 26 dual classes by 2023.

В Русенския университет „Ангел Кънчев“ студентите се обучават в 20 професионални направления в различни области на висшето образование. Оценката, която дава Националната агенция за оценяване и акредитация на университета през 2018 г., е 9.44 от максимална 10.

Висшето училище по агробизнес и развитие на регионите (ВУАРР) – филиал Русе обучава студенти в областите: управление и администрация, туризъм, икономика, агробизнес и развитие на регионите, икономика и управление на агробизнеса.

Често младежите, дошли да продължат образованието си в Русе от други части на страната или чужди държави, остават в града, започват кариерното си развитие и създават семейства тук.

The University of Ruse „Angel Kanchev“ provides studies in 20 professional fields in a range of areas of higher education. In 2018 the University received 9.44 out of 10 points by the National Agency for Evaluation and Accreditation.

The University of Agribusiness and Rural Development – Ruse branch provides studies in the areas of: administration and management, tourism, economics, agribusiness and rural development, economics and management of agribusiness.

Very often young people who came from other regions or foreign countries to study in Ruse, remain here, start their career and establish their families in the city.



РУСЕ – ПЕРФЕКТНАТА КОМБИНАЦИЯ
КАЧЕСТВО НА ЖИВОТ, РАБОТА И БИЗНЕС

RUSE – THE PERFECT
COMBINATION
QUALITY OF LIFE, WORK
AND BUSINESS





СПОКОЙСТВИЕТО НА МАЛКИЯ ГРАД И ПЕРСПЕКТИВИТЕ НА ГОЛЕМИЯ

THE TRANQUILITY OF THE SMALL TOWN AND THE PROSPECTS OF THE BIG CITY

За Русе казват, че е **най-европейският град в България**, тъй като по Дунава през Русе европейската култура е достигала до вътрешността на страната. Градът предлага както възможности за професионално развитие, така и разнообразие от културни и спортни прояви и позволява **перфектно съчетание между работа и личен живот**.

През 2018 година Русе беше избран за най-добър град за живеене в България в традиционната класация на Дарик радио. Оценяването беше по критерии, разписани в 5 категории – икономика, екология, качество на живота, образование, сигурност.

They say about Ruse that it is **the most European city in Bulgaria** as the European culture has reached the country along the Danube and through this city. Ruse offers opportunities for professional development, but there is also a great variety of cultural and sports events and thus, it allows for **the perfect work-life balance**.

In 2018 the traditional ranking of Darik radio announced Ruse as "The best city to live in Bulgaria." The ranking was based on criteria in 5 categories – economy, environment, quality of life, education, security.

- Идеално място за дистанционна работа;
- Без автомобилни задръствания;
- С прекрасни паркове и градини;
- Добре уредена градска среда;
- Голям брой детски градини и добри училища.

- Perfect place for remote work;
- No traffic congestions;
- Beautiful parks and gardens;
- Well-maintained urban environment;
- A large number of kindergartens and high quality schools.



Русе разполага с достъпна градска част, която съчетава модерни сгради и архитектурни паметници от края на 19 и началото на 20 век, напомнящи Виена. Любимо място за отдых на открито в града са Паркът на младежта, площад „Княз Александър Батенберг” със забележителния музееен комплекс и архитектурен ансамбъл около него и обновеният кей. Извън града се намира Лесопаркът Липник – гориста местност с езеро, предпочитано място за разходки сред природата, гребни спортове и риболов.

Ruse has an accessible urban area which combines modern buildings and historic architecture from the end of 19th and beginning of 20th century which resembles Vienna architecture style. Some of the citizens' favourite places for their free time and outdoor recreation are the Youth Park, the Prince Alexander Battenberg Square with its remarkable museum complex and architectural ensemble, as well as the renovated river pier. The Lipnik Park is a forest area with a lake and being not far from the city, it is a favorite place for walks in nature, rowing sports and fishing.

ПРИДВИЖВАНЕТО В ГРАДА – БЪРЗО И С МНОГО ВЪЗМОЖНОСТИ

GETTING AROUND THE CITY – FAST AND WITH MANY OPTIONS

В Русе има изградени 14 километра **алеи за велосипедисти**, които свързват центъра с някои ключови квартали и с важни транспортни и туристически обекти. Има план за изграждане на още над 30 км алеи като част от бъдещи веломаршрути към природен парк Русенски Лом, към Лесопарк Липник и село Николово. Те са съобразени и с трасето на международния коридор Евровело 6.

There are 14 km of **bike lanes** in Ruse, which connect the centre of the city with some key neighborhoods, important transport points and tourist sites. There is a project for the construction of more than 30 km of lanes as part of the future bicycle routes to Rusenski Lom Nature Park, to Lipnik Forest Park and the village of Nikolovo. The lanes are also along the route of the international Eurovelo corridor 6.





Общественият транспорт в Русе свързва кварталите и индустриалните зони около него. В града се движат тролейбуси и автобуси, които обслужват основните маршрутни линии. Автопаркът се модернизира, а превозът на пътници е приоритет за Общината.

Компактното разположение на града позволява придвижване **с автомобил** от единия до другия му край за максимум 20 минути. В Русе има над 500 обособени **места за паркиране**.

Public transport in Ruse connects the residential areas with the industrial zones. There are bus and trolley services available along the main routes in the city. The public transport fleet is being modernised and the passenger transport is one of the priority topics for the Municipality.

The compact positioning of the city areas allows **driving** from one end to the other for a maximum 20 minutes. There are over 500 **parking spaces** available in Ruse.

Русе е един от най-сигурните градове в България с ниско ниво на престъпността. За реда по улиците и в пешеходните зони следят близо 700 камери, които работят в непрекъснат 24-часов режим. Общината има единен център за видеонаблюдение, който покрива целия град, а достъп до камерите има и полицията, която помага за бързото изясняване на инциденти.

Ruse is one of the safest cities in Bulgaria with a low crime rate. Nearly 700 cameras monitor the streets and the pedestrian zones 24-hours. The municipality video surveillance centre covers the entire city, with police access to the cameras, which allows the timely clarifying of accidents.

СПОРТ И ЗДРАВЕ / SPORTS AND HEALTH

Модерни съоръжения и спортни клубове дават десетки **възможности за активни занимания**. Сред местата, предназначени за спорт, са три мултифункционални комплекса, Градският стадион, тенис кортове на открито и закрито, лесопаркът „Липник“, открити и закрити басейни, площадки и игрища за различни спортове, разположени в различни части на Русе. Предстои изграждането на нов плувен басейн в един от най-големите квартали на града.

Modern facilities and sports clubs **provide a number of opportunities for different activities**. Some of the available places for sports activities provided by the city are: three multifunctional complexes, the City Stadium, indoor and outdoor tennis courts, the forest park „Lipnik“, outdoor and indoor swimming pools, playgrounds for different sports, all located in different areas of Ruse. A new swimming pool in one of the largest residential areas is planned to be constructed.




Спортната инфраструктура позволява провеждането на събития от национално и международно ниво, като Световното първенство по волейбол за мъже през 2018 г. и финалните двубои от „Златната европейска лига“ по волейбол /жени/ за 2021 г. През 2025 година Русе ще бъде домакин на Световното първенство по гребане с Драконови лодки, което ще се проведе в лесопарка „Липник“.

Две университетски болници, специализирани лечебни заведения по кардиология, пневмо-фтизиатрични заболявания, онкология, физикална и рехабилитационна медицина и център за психично здраве са **основните заведения за болнична помощ** на територията на града. Здравната карта на Русе включва още три диагностично-консултативни центъра, 12 медицински центъра, три дентални центъра и център за спешна медицинска помощ.

The sports infrastructure allows organising of events at national and international level. In 2018, the World Volleyball Championship for men and the final games of the “Golden European League” in volleyball /women/ for 2021 were held here. In 2025 Ruse will host the World Dragon Boating Championship at the Lipnik Forest Park.

Two university hospitals, specialised medical institutions in cardiology, pneumo-physiology, oncology, physical and rehabilitation medicine and a mental health centre are **the main institutions for hospital care** in the city. The health map of Ruse also features three diagnostic-consultation centres, 12 medical centres, three dental centres and an emergency medical centre.



**ИНТЕРЕСНИ ИСТОРИИ
И ПЪСТЪР КУЛТУРЕН ЖИВОТ –
МАГНИТ ЗА ТУРИСТИ**

**INTERESTING STORIES AND RICH
CULTURAL LIFE – A MAGNET
FOR TOURISTS**

Историята, която Русе разказва, привлича различни типове туристи и го прави разпознаваема дестинация за круизните компании. В непосредствена близост

до града се намира Басарбовският скален манастир, а Ивановските скални църкви са обект, обявен от ЮНЕСКО за световно културно и природно наследство. Красотата на Дунавското крайбрежие и съхраненото биоразнообразие в Природен парк Русенски Лом са допълнителни атракции за туристи и пътешественици.

Ruse tells stories which attract tourists and make it a recognisable destination for the cruise agencies. The Rock-hewn Churches of Ivanovo are included in the UNESCO World Heritage list and the Basarbovo rock monastery is situated near the city. The beauty of the Danube coast and the preserved biodiversity of Rusenski Lom Nature Park are yet another attraction for tourists and travelers.



В града и околните населени места са концентрирани хотели, ресторанти и културни атракции, каквито липсват в околните общини. Повече от 70 са регистрираните места за настаняване, а над 70 ресторанта предлагат разнообразна местна, българска и чуждестранна кухня. Гостите на Русе могат да се насладят на вина от Северния лозаро-винарски район. За улеснение на посетителите на града работи Туристически информационен център.

There are hotels, restaurants and cultural attractions concentrated in the city and its surroundings, which are nowhere to be found in the neighboring municipalities. More than 70 are the registered places for accommodation, and over 70 restaurants offer a variety of regional, national and foreign cuisine. Guests of Ruse can enjoy wines from the Northern wine region. The Tourist Information Centre is at the convenience of the city's visitors.



Русе е вдъхновение за писатели, художници и музиканти. Ежегодно тук се организира международният фестивал "Мартенски музикални дни", театрални фестивали и литературни събития. Културната и творческа динамика, която Русе носи, се обогатява от авторитетните Драматичен театър „Сава Огнянов“, Държавна опера-Русе, Регионална библиотека „Любен Каравелов“, Регионален исторически музей, Русенска художествена галерия, Държавен куклен театър, Клуб на дейците на културата, Общински младежки дом и събитията, които те организират.

Ruse is an inspiration for writers, artists and musicians. There are annual events like the international festival „March Music Days“, theater festivals and literature events. The cultural and creative dynamics of Ruse is enriched by the famous „Sava Ognyanov“ Theater, State Opera-Ruse, Regional Library „Lyuben Karavelov“, Regional History Museum, Ruse Art Gallery, State Puppet Theater, Cultural club, Municipality youth centre, and the events they organise.



КАК РАБОТИМ ЗА ВАС?
ПОДКРЕПА ЗА ИНВЕСТИТОРИТЕ

HOW DO WE WORK
FOR YOU
SUPPORT FOR
INVESTORS



НАЦИОНАЛНИ И МЕСТНИ ПОЛИТИКИ ЗА БИЗНЕСА

NATIONAL AND LOCAL BUSINESS POLICIES

Инвестиционният климат в България е добър. Важен показател за това е индексът на Икономическата свобода по света, по който за 2021 г. страната има 7,7 от максимални 10 точки и това я нарежда на 23-то място сред най-свободните държави.

Община Русе е част от програмата на Международния републикански институт /IRI/ за справяне с уязвимостите към корупция, която обхваща десет общини в България. Целта на програмата е подобряване на прозрачността, гражданското участие и отчетността на управлението на общинско ниво с цел превенция и противодействие на корупцията.

Община Русе е в готовност за въвеждането на стандарта за отчетност и интегритет на местната власт, изработен от Антикорупционния фонд.

Кметът на Община Русе, г-н Пенчо Милков, заема челното място в класацията "Индекс на местната система за почтеност" на Асоциация "Прозрачност без граници".

Българското законодателство разделя мерките за насърчаване на инвестициите в страната като национални и местни. Всеки потенциален инвеститор може да премине през процедура, с която да сертифицира проекта си и да се възползва от стимулите, предоставяни по закон. Сертификат се издава от Министерството на икономиката.

Основни критерии за сертифициране:

- Откриване на работни места;
- Икономическа дейност;
- Локация.

Според Българската агенция за инвестиции, все повече фирми избират да инвестират в градове като Русе и селищата по поречието на Дунав, заради неусвоения потенциал, който те имат.

The investment climate in Bulgaria is good. An important indicator of this is the Economic Freedom Index, according to which the country scored 7.7 out of a maximum of 10 points in 2021, placing it 23rd among the most free countries.

The Municipality of Ruse is part of the program of the International Republican Institute (IRI) to address vulnerabilities to corruption, which covers ten municipalities in Bulgaria. The aim of the program is to improve transparency, citizen participation, and accountability in municipal governance in order to prevent and counter corruption.

The Municipality of Ruse is ready to implement the standard for accountability and integrity of local government, developed by the Anti-Corruption Fund.

The mayor of Ruse Municipality, Mr. Pencho Milkov, occupies the first place in the „Local System Integrity Index“ ranking of the Association „Transparency International“.

There are national and local measures for promoting investment. Every potential investor may follow the steps to certify his project, in order to take advantage of the incentives provided by the law. The certificate is issued by the Ministry of Economy.

Main certification criteria:

- New jobs created;
- Type of economic activity;
- Location.

According to the Bulgarian Investment Agency more companies choose to invest in cities like Ruse and other towns along the Danube because of their potential.

Електронни услуги, обслужване на „едно гише“, формиране на работни групи за ad hoc консултации и предоставяне на техническа помощ на заинтересовани инвеститори са част от предимствата, с които местната администрация разполага. Специално структурирана дирекция "Международни политики, стопански дейности и анализи" в Общината подпомага потенциалните инвеститори и съдейства за тяхното позициониране тук. Изцяло в полза на гражданите и бизнеса в Русе работи информационен център, който предоставя безплатни консултации и информация за възможностите за кандидатстване за национално и европейско финансиране.

E-services, one-stop-shop for services on the spot, ad hoc consultancy and technical assistance support are just part of the advantages offered to investors by the local city administration. Specifically established directorate for „International Policies, Business Activities and Analyses“ in the Municipality supports potential investors and assists them in establishing here. An information centre operates entirely for the benefit of citizens and businesses in Ruse and provides free consultations and information on funding opportunities based on national and European grants.

ИНДУСТРИАЛНИ ЗОНИ И БИЗНЕС ПАРКОВЕ – МЯСТО ЗА РАЗГРЪЩАНЕ НА ПОТЕНЦИАЛА НА ФИРМИТЕ

INDUSTRIAL ZONES AND BUSINESS PARKS – THE PLACE TO UNLOCK YOUR BUSINESS POTENTIAL

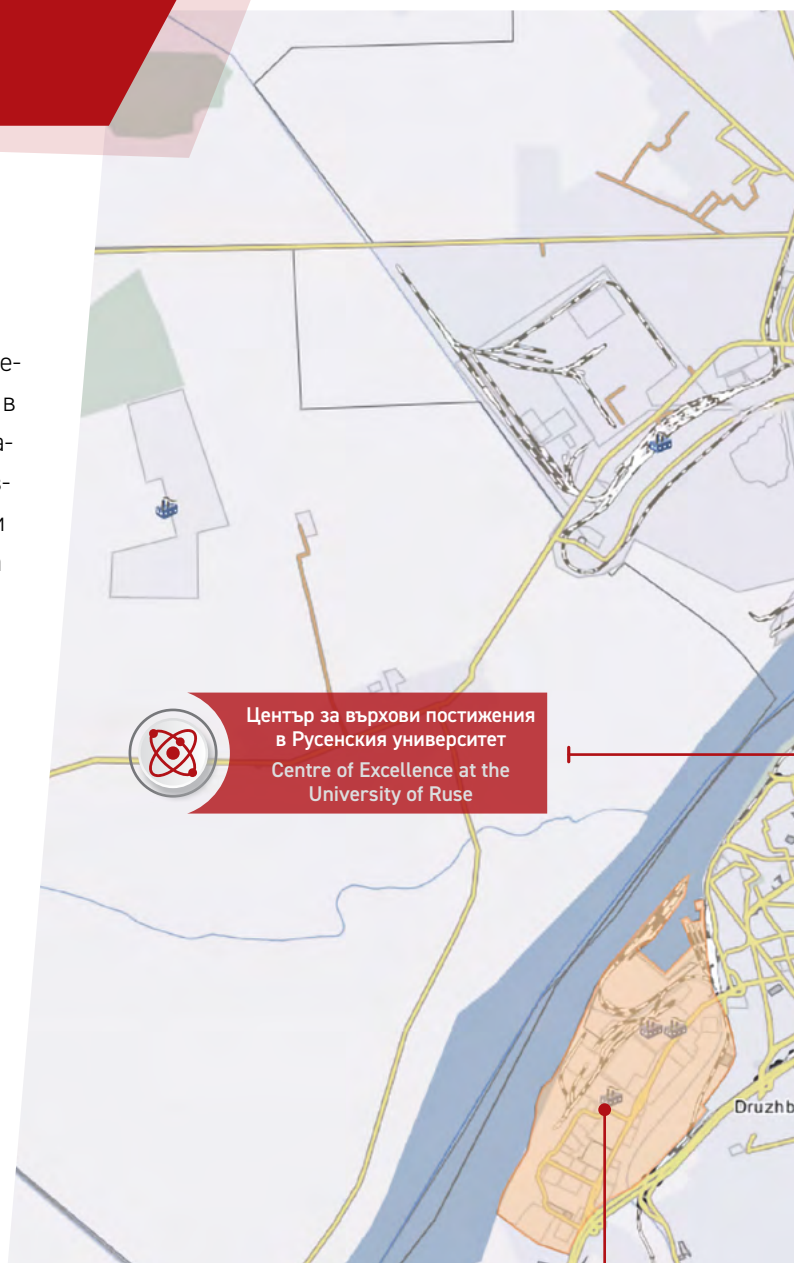
ГОТОВИ СМЕ ДА ПОСРЕЩНЕМ ВАШИЯ БИЗНЕС!
WE ARE READY TO WELCOME YOUR BUSINESS!

Пространствата, подходящи за бизнес, са разположени в целия град, но големите индустриални терени са локирани в неговите покрайнини. Местната администрация активно работи с мениджъри, разработили едни от най-успешните бизнес паркове в България, като Тракия Икономическа зона, и с тяхна помощ предстои изграждане на нова индустриална зона, както и продължаващо развитие на настоящите.

В Русе има две ясно обособени **промишлени територии – Източна и Западна**, в които е концентрирана по-голямата част от индустриалното производство в града. Общината предлага за продажба на потенциални инвеститори терени в тях, като процедурата по продажбата може да стартира след писмено заявление за инвестиционен интерес.

There are convenient business spaces in different city areas, however the large industrial zones are located in the outskirts of the city. The Ruse local administration cooperates actively with the managers who developed some of the most successful business parks in Bulgaria, such as the Trakia Economic Zone. With their support, the building of a new industrial zone is planned, as well as the ongoing development of the present ones.

Most of the industrial manufacturing business is concentrated in two clearly defined **industrial areas in Ruse - East and West**. In these areas the Municipality offers land for sale to potential investors. The sale procedures can start right after the submission of the application for investment interest.

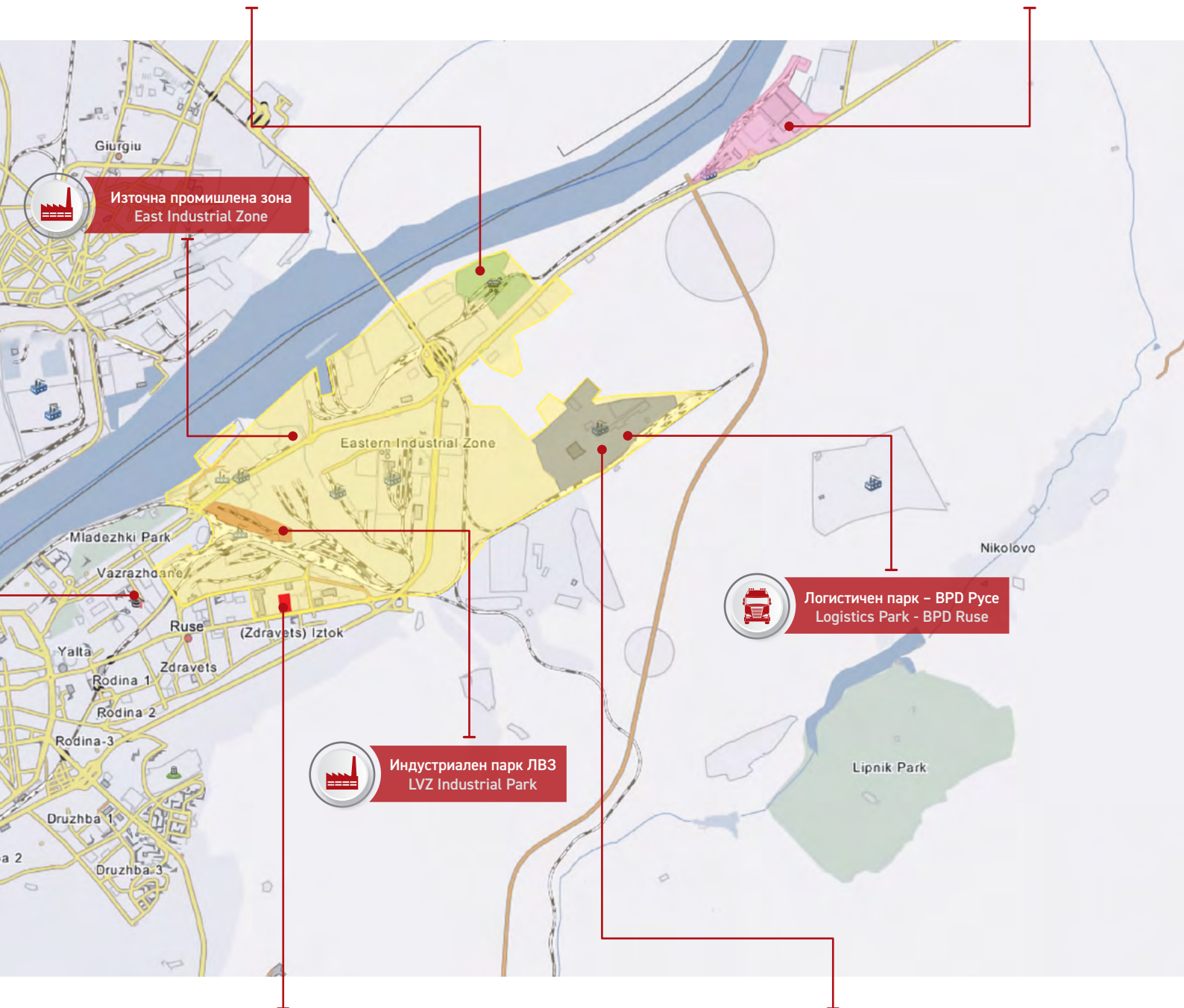




Свободна зона – Русе ЕАД
Free Zone - Ruse EAD



Дунавска индустриална зона ТЕГРА
The Danube Industrial Zone TEGRA



Източна промишлена зона
East Industrial Zone



Индустриален парк ЛВЗ
LVZ Industrial Park



Логистичен парк – BPD Русе
Logistics Park - BPD Ruse



Бизнес парк – Русе
Business Park - Ruse



Индустриален парк – Русе
Industrial Park - Ruse



ИНДУСТРИАЛЕН ПАРК – РУСЕ е разположен върху терен от 639 дка, в близост до ГКПП „Дунав мост“ и се предвижда да бъде разширен в следващите години. Изградената техническа инфраструктура на неговата територия включва улична мрежа, свързваща зона с пътя Русе-Силистра; вътрешна улична мрежа, обслужваща терените от Индустириалния парк; газоразпределителна мрежа; електрическа подстанция; ВиК мрежа; канални мрежи за кабели. В съседство преминава и жп линия.

INDUSTRIAL PARK – RUSE is located on a plot of 63.9 ha near the border checkpoint „Danube Bridge“ and is planned for expansion in the coming years. Its technical infrastructure includes connection with the Ruse-Silistra main road; internal street network servicing the terrains of the Industrial Park; gas distribution network; electrical sub-station; water supply network; cable duct networks. There is a railway line passing nearby.



СВОБОДНА ЗОНА – РУСЕ ЕАД е важен експортно-импортен център, разположен в Източна промишлена зона на територия над 850 дка, в близост до ГКПП „Дунав мост“. На нейна територия са изградени 28 складови и индустриални сгради с РЗП от 30 000 кв.м., 20 000 кв.м. открити складови площи, паркинги, индустриален ЖП клон с четири коловоза, депо за светли нефтепродукти, автомобилна везна и административна сграда, пригодена за нуждите на наемателите и. Съгласно митническото законодателство, един от терените на дружеството е със статут „свободна зона“, което позволява митнически и данъчни облекчения за инвеститори и търговци.

RUSE FREE ZONE is an important export-import center located in the Eastern Industrial Zone on an area of over 850 hectares, near the Danube Bridge checkpoint. On its territory, 28 storage and industrial buildings with a total area of 30,000 square meters, 20,000 square meters of open storage areas, parking lots, an industrial railway branch with four tracks, a depot for light petroleum products, a car scale, and an administrative building suitable for the needs of tenants have been built. According to customs legislation, one of the company's sites has a “free zone” status, which allows customs and tax relief for investors and traders.



ДУНАВСКА ИНДУСТРИАЛНА ЗОНА ТЕГРА

също се намира на брега на река Дунав. Тя има собствена пътна инфраструктура с контрол на достъпа, питейна и промишлена вода, собствена канализация за битови и промишлени отпадни води, както и подстанция за електрозахранване. На територията на ТЕГРА има пристанище със седем корабни места с възможност за обработване на всички видове товари, производствени предприятия в сферата на машиностроенето, металообработването, производство на строително оборудване, на растителни масла, биодизел, битум и горива. В ТЕГРА се намира единственият в България терминал за втечен природен газ с възможност за претоварване от и на кораби, зареждане на кораби, товарене на автоцистерни и зареждане на автомобили с втечен природен газ (LNG). В зоната се предлагат под наем или за продажба терени, производствени и складови помещения, както и административни офиси.

THE DANUBE INDUSTRIAL ZONE TEGRA

is located on the Danube river bank. It has a road infrastructure with access control, available drinking and industrial water, sewerage for domestic and industrial wastewater, as well as a power substation. TEGRA zone features a port with seven ship berths and a capacity to handle all types of cargo. There are manufacturing companies in the field of mechanical engineering, metalworking, production of construction equipment, vegetable oils, biodiesel, bitumen and fuels. TEGRA is the only liquefied natural gas terminal in Bulgaria with the possibility of transshipment from and to ships, loading of ships, loading of tank trucks and refueling of vehicles with liquefied natural gas (LNG). The area offers land for rent or for sale, production and storage facilities, as well as administrative offices.



ЛОГИСТИЧЕН ПАРК – BPD РУСЕ се намира в рамките на Индустриален парк - Русе и има свободни складове и офис площи. Общата му площ е 54 000 м², а техническите спецификации включват: сглобяема стоманобетонна конструкция; 10 м. светла височина; индустриален под с висока носимоспособност 5 т/кв.м.; ESFR спринклерна система; рампи, зони за маневриране, изградена инфраструктура; възможност за гъвкави разпределения на пространствата.

LOGISTICS PARK - BPD RUSE is located in the Industrial Park - Ruse and provides available warehouses and office space. Its total area is 54 000 sq.m, and the technical specifications include: pre-cast concrete structures; 10 m. clear height; high resistance industrial floor 5 t/sq.m; ESFR sprinkler system; ramps, maneuvering space, infrastructure; flexible size and distribution of space.



ИНДУСТРИАЛЕН ПАРК ЛВЗ се строи върху бивш завод за локомотиви и вагони, разположен във „Високотехнологична производствена зона.“ Общата му площ е 176 дка, а в процес на строеж са вътрешен път през цялата му територия, мрежа с техническа инфраструктура с възможност за хранване на всяка точка с ток, вода и канализация, газ и информационна свързаност. Предвижда се изграждане на фотоволтаична централа върху покривите на сградите. В парка ще се извършват ремонти на вагони и локомотиви”

INDUSTRIAL PARK LVZ is built on a former locomotive and wagon factory located in the “High-tech production zone.” Its total area is 176 hectares, and under construction are an internal road throughout its territory, a network with technical infrastructure capable of supplying electricity, water and sewage, gas, and information connectivity to every point. It is planned to build a photovoltaic plant on the roofs of the buildings. The park will perform repairs of wagons and locomotives.



БИЗНЕС ПАРК – РУСЕ е офисен комплекс, разположен в сърцето на града, между два основни булеварда и спирки на градския транспорт. Удобната му локация позволява лесен и бърз достъп до всяка точка на града. Състои се от 4 сгради, разположени върху парцели с обща площ 26 000 кв. м. Основната част от сградите е предназначена и се ползва за офиси и търговски площи. На територията на Бизнес парка има и медицински център за доболнична помощ. Бизнес парк – Русе разполага и с подземен паркинг с площ 7 500 кв. м и над 500 паркоместа.

BUSINESS PARK - RUSE is an office complex located in the heart of the city, between two main boulevards and in close proximity to public transport stops. Its convenient location allows easy and quick access to any part of the city. It consists of 4 buildings located on plots with a total area of 26,000 square meters. The main part of each building is designed and used for offices and retail space. There is also a medical centre for pre-hospital care on the territory of the Business Park. Business Park - Ruse has an underground parking lot with an area of 7,500 square meters and over 500 parking spaces.



ЦЕНТЪР ЗА ВЪРХОВИ ПОСТИЖЕНИЯ В РУСЕНСКИЯ УНИВЕРСИТЕТ - свръхмодерен лабораторен научно-изследователски комплекс в подкрепа на бизнеса. В него се разработват иновативни технологични решения, които да осигурят конкурентно предимство на фирмите в Дунавския регион.

CENTRE OF EXCELLENCE AT THE UNIVERSITY OF RUSE – an ultra-modern laboratory research complex for business support. Innovative technological solutions are developed here in order to provide a competitive advantage to the companies in the Danube region.

ТЕ ИЗБРАХА РУСЕ, ЗАЩОТО.....

THEY CHOSE RUSE BECAUSE....



„ВИТТЕ Аутомотив България” ЕООД / WITTE Automotive Bulgaria EOOD

(Награда „Работодател на 2022 година” за Регион Русе от Агенция по заетостта) / („Employer of the year 2022” award for the Ruse Region)

д-р Христо Христов, Управител: / Dr Hristo Hristov, Manager:

„Предимството на Русе пред останалите градове в България е, че като граничен град с Румъния и в непосредствена близост до река Дунав, има **удобни логистични връзки** с Балканите, Централна и Западна Европа, Азия. Освен **стратегическото местоположение, Университетът** (ПУ „Ангел Кънчев”) тук осигурява наличие на добри специалисти.

Инвестирахме тук, защото градът е **разположен в центъра** на автомобилния регион на Южна Европа. Разстоянието до летището на Букурещ е само 80 км, което също улеснява достъпа до всички важни за нас клиенти и можем да доставяме продуктите си с камион в рамките на ден.”

“The advantage of Ruse compared with the rest of the cities in Bulgaria is that being at the border with Romania and Danube river it has **convenient logistic links** with the Balkans, Central and Western Europe and Asia. Apart from its **strategic location, the University of Ruse** provides excellent specialists.

We invested here because the city **is situated in the centre** of the automotive region of South Europe. Bucharest airport is only 80km away which provides an easy access for us to all important clients and we can deliver the goods by truck within one day.



„БУЛМАРКЕТ ДМ” ЕООД / BULMARKET DM EOOD

Станко Станков, Собственик:

Stanko Stankov, Owner:

„Предимствата на Русе са **добро географско разположение**, дори **стратегическо** за съчетаване на различни видове транспорт, производства и складово-логистична дейност, както и относително **добри възможности за развитие на кадри**.

Развиваме бизнеса си тук, защото Булмаркет произвежда и търгува с биогорива. В цяла Европа няма по-подходящ **район за отглеждане на маслодайни култури** от нашия, а това са суровините, които ползваме. Русе ни дава сериозно бизнес предимство, като логистика. Тук ние сме на мястото си, защото искаме да развиваме не само компанията, но и региона в този дух на предприемачество и визионерство.”

The advantages of Ruse are: **the convenient, one can say strategic, geographical location**, for combining different modes of transport, the production, warehousing and logistics, as well as the relatively **good opportunities for human resource development**.

We are developing our business here as Bulmarket manufactures and trades with biofuels. This is the **most suitable region in Europe for growing oilseeds** and this is the raw material which we use. Ruse gives us a serious business advantage from logistic point of view. This is our place as we want to develop not only the company but also the region in the same spirit of entrepreneurship and vision.



„ЕБЕРСПЕХЕР БЪЛГАРИЯ“ ЕООД / EBERSPÄCHER BULGARIA EOOD

Руслан Папазян, Управител: / Ruslan Papazyan, Plant manager:

„Разширяването на производствения капацитет на компанията е резултат от увеличеното търсене на електрически нагреватели като тази тенденция предостави възможността на Еберспехер да спечели нови проекти. Развълнувани сме, че този растеж ще бъде реализиран под формата на нова производствена сграда, в град Русе. При избора на новата си локация, Еберспехер се убеди, че Русе разполага с **важни транспортни връзки**, разположени точно на границата с Румъния и **на по-малко от сто километра от столицата Букурещ**.

В допълнение, градът разполага с квалифицирани кадри на местния технически университет както и със силно **развита образователна инфраструктура**. Не на последно място, проект като този минава през много инстанции, а най-важното е, че получихме професионална подкрепа и разбиране на нуждите на бизнеса от всички органи. Групата Еберспехер като водещ глобален доставчик на аутомотив решения с 10 600 служители в цял свят, се чувства комфортно в гр. Русе и гордо отбелязваме, че България е 30-ата страна в света, в която ще инвестираме и сме щастливи, че ще създадем до 500 работни места през следващите няколко години.“

„Newly won orders with start of production in the next years and a strong increase in demand for electrical heaters have driven the expansion of our production capacities. We are excited to have this growth be realized in the form of a new production plant in Ruse. When choosing the site in Ruse, Eberspächer was convinced by the **very good transport connections**, located right on the border with Romania, **less than one hundred kilometers from Bucharest**.

In addition, **skilled workers are available** through the local technical university. A project like this goes through many instances - we received professional and with good understanding of the business needs support from all the approval authorities involved. The Eberspächer Group as a leading global automotive supplier with about 10.600 employees feels very welcomed in Ruse – Bulgaria marks the 30th country worldwide for our operations and we are delighted to create up to 500 jobs in the medium-term.“



„А.Л.ФИЛТЪР“ ООД / A.L.FILTER OOD

Ехуд Козняк, Мениджър „Индуриално бизнес развитие“ и Нимрод Габай,

Изпълнителен директор: / Ehud Koznyak, Manager „Industrial business development“ and Nimrod Gabay, CEO:

„В началото на 2000 г. проучихме потенциалните държави, в които да стартираме своята дейност и опциите бяха три: Турция, Румъния и България. Анализът показа, че България ще бъде нашата бизнес-дестинация, тъй като беше икономически най-изгодна. Спряхме се на Русе, защото градът е на стратегическо място, **има пряка връзка с Румъния**, има голямо пристанище и притежава **добре развита инфраструктура**.

Тук разполагаме с технически **добре образовани и квалифицирани хора**, а заслугата е на университета. В последствие разбрахме, че хората тук са не само образовани, но и добри и **лоялни работници**. Вече 20 години сме тук и продължаваме да се развиваме успешно в Русе.“

„At the beginning of 2000, we studied the potential countries in which to start our operations and we had three options: Turkey, Romania and Bulgaria. The analysis showed that Bulgaria would be our business destination, as it was the most economically viable option. We decided on Ruse because the city is on a strategic place, it has a **direct connection with Romania**, a large port and a **well-developed infrastructure**.

There are **highly educated and qualified people** in the technical field, and the credit goes to the University. Later we learned that the people here are not only educated, but also good and **loyal workers**. We have been here for 20 years and we continue to develop successfully in Ruse.“

БИЗНЕС МРЕЖИ И ОРГАНИЗАЦИИ В ПОДКРЕПА НА ФИРМИТЕ

BUSINESS NETWORKS AND ORGANISATIONS FOR COMPANIES SUPPORT

В Русе има добре функционираща **екосистема в подкрепа на бизнеса**. Съществуват множество активни нестопански организации, както и международно представени бизнес мрежи, които привличат ресурс по европейски програми и подпомагат бизнеса с консултации, помощ за кандидатстване за европейско финансиране, намиране на чуждестранни партньори, консултации относно българско и европейско законодателство.

There is a well-functioning **business support ecosystem** in Ruse. Active non-profit organisations, as well as internationally represented business networks attract funds from European programs and support businesses with consultations and assistance in applying for European funding, help them find foreign partners, provide consultations on Bulgarian and European legislation.

Русенска търговско-индустриална камара
Ruse Chamber of Commerce and Industry

www.rcci.bg

Българо-румънска търговско промишлена палата
Bulgarian – Romanian Chamber of Commerce and Industry

www.brcci.eu

Русенска стопанска камара
Ruse Industrial Association

www.rusesk.com

Камара на строителите - областно представителство Русе
Construction Chamber - Regional Office Ruse

www.ksb.bg

Бизнес център за подпомагане на МСП
Business Support Centre for Small and Medium Enterprises

www.bsc.smebg.net

BNI Приста, част от международната мрежа на BNI
BNI Prista, part of Business Network International

www.bnipristaruse.com

Бизнес иновационен център ИННОБРИДЖ (EU BIC certified)
Business Innovation Centre INNOBRIDGE (EU BIC certified)

www.innobridge.org

Камара на архитектите в България (регионална колегия Русе)
Chamber of Architects in Bulgaria – Ruse Regional Body

www.kab.bg/regionalni-kolegii/rk-ruse

Камара на инженерите в инвестиционното проектиране (регионална колегия, Русе)
Chamber of Engineers in the Investment Design – Ruse Regional Body

www.kiip-rousse.com

Организациите за подкрепа на бизнеса участват интензивно чрез своята експертиза в регионални комисии и икономически съвети и са неделима част от динамиката на предприемаческата среда на региона. Те са важен фактор при оформянето на местните политики и вземането на решения, пряко касаещи бизнеса в региона.

The business support organisations with their expertise take active part in regional commissions and economic councils. They are an integral part of the dynamics of the entrepreneurial environment and an important factor in shaping local policies and decision which directly affect the business in the region.



Автори: / Authors:

РУСЕНСКА ТЪРГОВСКО-
ИНДУСТРИАЛНА КАМАРА



RUSE CHAMBER OF
COMMERCE AND INDUSTRY

БЪЛГАРО-РУМЪНСКА
ТЪРГОВСКО-ПРОМИШЛЕНА
ПАЛАТА



BULGARIAN-ROMANIAN
CHAMBER OF
COMMERCE AND INDUSTRY

РУСЕ RUSE

ПРИСТАНИЩЕ НА
НОВИ ВЪЗМОЖНОСТИ

PORT OF NEW
OPPORTUNITIES



Община Русе
7000 Русе, пл. Свобода №6
Ruse Municipality
7000 Ruse, 6 Svoboda Square

Тел./Phone: +359 82 881 802
E-mail: mayor@ruse-bg.eu

www.obshtinaruse.bg / www.investinruse.com